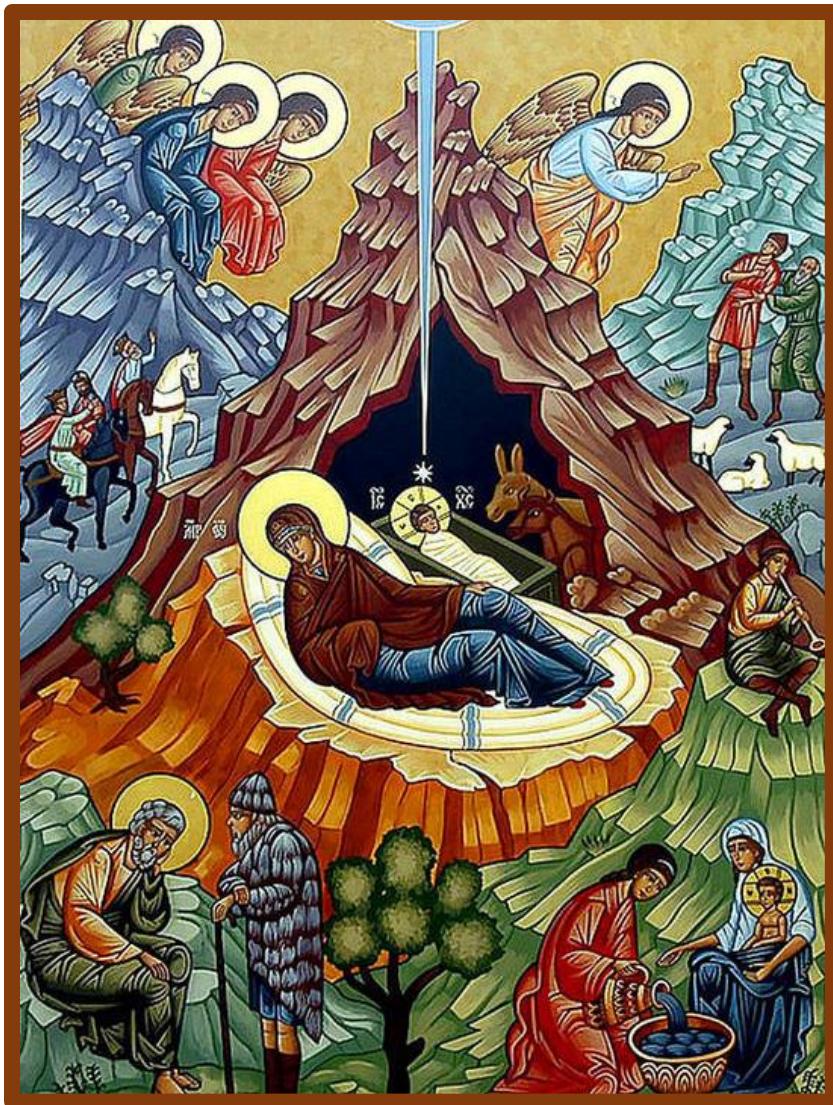


Sunday Bulletin
January 10, 2021 – 31st Sunday after Pentecost
Sunday after Nativity



Sts. Peter & Paul Orthodox Church
Youngstown, Ohio 44509



January 10, 2021
SUNDAY BULLETIN

SS. Peter & Paul UOC
Святі Петро і Павло
Українська Православна
Церква
1025 N. Belle Vista Ave
Youngstown, OH 44509-1616
Phone: 330-799-3830

Fr. Ivan Tchopko
Spiritual Father
Fr. Gregory Becker
Choir Director
Chuck Woloschak
President of the Church Council

Ministries:
Altar Servers
Church Choir
Church School
Adult Education
St. Mary's Sisterhood
SS. Peter & Paul Brotherhood
Senior UOL Chapter
Junior UOL Chapter

Fr Ivan Tchopko - Editor

Website:
<http://www.stspeterpauluoc.org>

SS. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church

*We invite you to a celebration of
the Resurrection of Christ each week.*



31st Sunday after Pentecost – Tone 6

The 20,000 Martyrs of Nicomedia, including Glycerius, Zeno, Theophilus, Dorotheus, Mardonius, Migdonius, Indes Gorgonius, Peter, Euthynius, and the virgins Agape, Domna, Theophila and others(302). Apostle Nicanor the Deacon(34).
Holy Righteous Ones: Joseph the Betrothed, David the King, James the Brother of the Lord.

Bulletin dedicated in remembrance of the 15th
year anniversary of repose of Mary Zets, from
Beth and Jerry Zets



**Epistle: Gal 1:11-19;
Gospel: Mat 2:13-23**

Troparion (Resurrection) - Tone 6

The Angelic Powers were at Your tomb;
the guards became as dead men.
Mary stood by Your grave, seeking Your most pure
body. You captured hell, not being tempted by it.
You came to the Virgin, granting life. O Lord, Who
rose from the dead, //
glory to You.

Troparion (Nativity) - Tone 4

Your Nativity, O Christ our God,
has shone to the world the light of wisdom!
For by it, those who worshipped the stars, were taught by a
star to adore You, the Sun of Righteousness, and to know
You, the Orient from on high.//
O Lord, glory to You!

Troparion (Righteous Ones) - Tone 2

Proclaim the wonder, O Joseph,
to David, the ancestor of God;
you have seen a Virgin great with child;
and you gave glory with the shepherds;
you worshipped with the Magi,
and received the news from the Angel.//
Pray to Christ God to save our souls!

***For
unto us
a Child
is born,
unto us
a Son is
given.*
(Isaiah 9:6)**

Glory to the Father, to the Son, and to the Holy Spirit

Kontakion (Righteous Ones) - Tone 2

Today godly David is filled with joy;
Joseph and James offer praise.
The glorious crown of their kinship with Christ fills them with great joy.
They sing praises to the One ineffably born on earth,//
and they cry out: "O Compassionate One, save those who honor You!"

Now and Even and to the Ages of Ages. Amen.

Kontakion (Nativity) Tone 3

Today the Virgin gives birth to the Transcendent One,
and the earth offers a cave to the Unapproachable One!
Angels with shepherds glorify Him!
The wise men journey with the star,//
since for our sake the eternal God was born as a little Child!

Prokimen (Righteous Ones) - Tone 4

God is wonderful in His saints, / the God of Israel. (Ps. 67:35a)



The Reading is from the letter of St Paul to the Galatians 1:11-19

Brethren, But I make known to you, that the gospel which was preached by me is not according to man. For I neither received it from man, nor was I taught it, but it came through the revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former conduct in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and tried to destroy it. And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers. But when it pleased God, who separated me from my mother's womb and called me through His grace, to reveal His Son in me, that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James, the Lord's brother.

Alleluia and Verses Tone 4

Go forth, prosper and reign, for the sake of meekness, righteousness and truth!

(Ps. 44:3b)

Alleluia, Alleluia, Alleluia

For You love righteousness, and hate iniquity. *(Ps. 44:6)*

Alleluia, Alleluia, Alleluia

Remember, O Lord, David and all his meekness! *(Ps. 131:1)*

The reading is from the Gospel according to St. Mathew 2:13-23

Now when they had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream, saying, "Arise, take the young Child and His mother, flee to Egypt, and stay there until I bring you word; for Herod will seek the young Child to destroy Him." When he arose, he took the young Child and His mother by night and departed for Egypt, and was there until the death of Herod, that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying, "Out of Egypt I called My Son." Then Herod, when he saw that he was deceived by the wise men, was exceedingly angry; and he sent forth and put to death all the male children who were in Bethlehem and in all its districts, from two years old and under, according to the time which he had determined from the wise men. Then was fulfilled what was spoken by Jeremiah the prophet, saying: "A voice was heard in Ramah, lamentation, weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children, refusing to be comforted, because they are no more." Now when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt,

saying, “Arise, take the young Child and His mother, and go to the land of Israel, for those who sought the young Child’s life are dead.” Then he arose, took the young Child and His mother, and came into the land of Israel. But when he heard that Archelaus was reigning over Judea instead of his father Herod, he was afraid to go there. And being warned by God in a dream, he turned aside into the region of Galilee. And he came and dwelt in a city called Nazareth, that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, “He shall be called a Nazarene.”

(Instead of “It is truly meet...,” we sing:)

Magnify, O my soul, the most pure Virgin Theotokos,
more honorable and more glorious than the heavenly hosts.

I behold a strange, most glorious mystery:
heaven—the cave; the cherubic throne—the Virgin;
the manger—the place where Christ lay:
the uncontainable God, Whom we magnify in song.

The Communion Verses

Praise the Lord from the heavens! Praise Him in the highest! (*Ps 148:1*)
Alleluia, alleluia, alleluia.

Rejoice in the Lord, O you righteous; praise befits the just! (*Ps. 32:1*)

PRAYER LIST

PLEASE PRAY FOR HEALING, COMFORT, AND SPIRITUAL PEACE



**Gr. Martyr and Healer St.
Panteleimon**

Fr John Haluszczak and Pani Anna , Fr. Gregory Becker,
David Spanja, Nancy Racz, Walter Duzzny, Nancy
Tiedeman, Kay Malys, Deborah Harvey, Mary Lapushansky,
Mary Ann Owens, Pauline Witkowsky, Dr. Dinah Fedyna,
Marianne Carmack, Marty Woloschak, Ruth Graves, Alice
Dobransky, Dorothy Mehalko, Eileen Maluk,
Boris Vuksanovich, Joe Ewanish, Peter Anderson,
Alexandra Prychodczenko, Tom Senedak, Shirley K. Duffy,
Mary Ann Senediak, Stephen Senediak,
Michael Walkowicz, Beverly Henry, Harold Owens,
John Visa and all victims Suffering from the Corona Virus
together with nurses, doctors and all who work for their
recovery.





Sts. Peter & Paul Liturgical Schedule, Feast Days, Information and Events

Please contact Father Ivan to schedule Panikhidas,
Confessions, request Bulletin Dedications, Announcements
or Prosfora Offerings

SERVICE AND FEAST DAY SCHEDULE

- Sunday, January 10, 2021: 9:30AM – **DIVINE LITURGY**, 31st Sunday after Pentecost, Sunday after Nativity. Memorial service 40th day of repose of Mary Goncy.
- Thursday, January 14, 2021: 9:30AM - **DIVINE LITURGY**, The Circumcision of Our Lord Jesus Christ, St Basil the Great, Archbishop of Caesarea in Cappadocia.
- Sunday, January 17, 2021: 9:30AM - **DIVINE LITURGY**, Forefeast of the Theophany, Synaxis of Seventy Apostles.
- Monday, January 18, 2021: 7:30PM - **GRAND COMPLINE**, Eve of the Theophany.
- Tuesday, January 19, 2021: 9:30AM - **DIVINE LITURGY**, The Holy Theophany of Our Lord, God and Savior Jesus Christ. Baptism of the Lord. Great blessing of waters.

Memory Eternal! Вічна Пам'ят'



Mary Goncy

June 18, 1918 ~ November 26, 2020 (age 102)

40th day memorial service

WAYS TO SEND YOUR WEEKLY OFFERINGS (Envelopes) and RENOVATION DONATIONS

1. BY USPS MAIL TO THE RECTORY (CHURCH)
2. *DONATE ONLINE ON STS. PETER & PAUL* WEBPAGE (SAFE AND SECURE)
3. IN-PERSON AT SUNDAY DIVINE LITURGY: Click on the following URL or paste in your Browser <http://www.stspeterpauluoc.org/> and **CLICK ON the DONATE button.**

FOR YOUR HEALTH AND SAFETY

- All Parish members and visitors are directed to follow CDC and church guidelines. **Visitation or Confessions need to be scheduled**
- please call the rectory at 330 799 3830, so that it can be made possible for you to come safely.
- All the visit and Confession are to be scheduled ahead of time.

OUR OFFERINGS TO THE LORD AS OF:

	Sunday, Jan 3	Wed, Jan 7
General:	1,031.00	4,167.00
Renovation Fund:	5,157.00	54.00
Online Donations on Tithe.ly		95.00
Renovation Fund Donations to date:		11,354.16



When shopping on Amazon, support our church using the **Amazon Smile** by choosing “St Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church” on the address below:
<https://smile.amazon.com/gp/charity/homepage.html>



Sunday, January 10, 2021
9:30AM - DIVINE LITURGY
LIVE-STREAMED ON YOUTUBE
<https://youtu.be/yQFheUrhf2I>

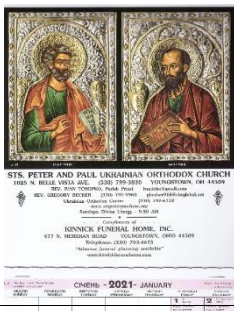
Happy 2021 YOUNG ADULT Monthly Gathering

January's Discussion: *What Resolutions are you making to keep Christ center in your life?*

- With Metropolitan Savas of Pittsburgh & Metropolitan Gregory of Nyssa
- Tuesday, January 19th, 7:30 - 8:30 pm
- One hour of prayer, discussion, fellowship, online via Zoom.
- Advance sign-up necessary: tinyurl.com/YoungAdult-NewYear

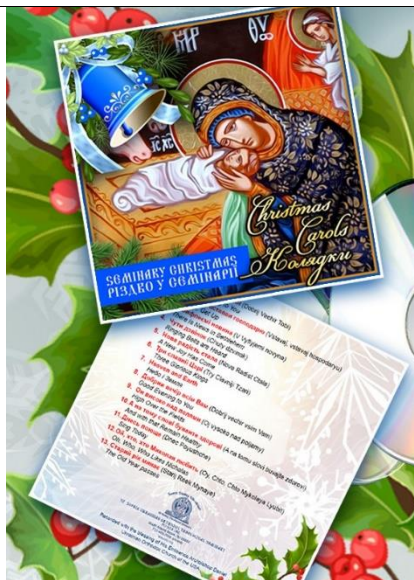
Hosted by:

American Carpatho-Russian Diocese, Metropolis of Pittsburgh Youth & Young Adult Ministries, Ukrainian Diocese Youth & Young Adult Ministries
More info: youngadultretreats@gmail.com



2021 Sts Peter & Paul Church Calendar

The Church calendars for 2021 are available at church or at the rectory. If you can't come, let us know and we'll send it your way.



NATIVITY OF OUR LORD IS COMING...
DO NOT FORGET TO ORDER YOUR COPY OF

SEMINARI CHRISTMAS RIZDO Y SEMINARI

RIZDO KRISTOSE ZBLIZHAETSYA...
NEZABUDYTE ZAMOVITI KOPIU DISKA



ONLY
\$19.99

*For God so
loved the world
that He gave his
one and only
Son, that
whichever believes
in him shall not
perish but have
eternal life.*

John 3:16 NIV



Protomartyr and Archdeacon Stephen

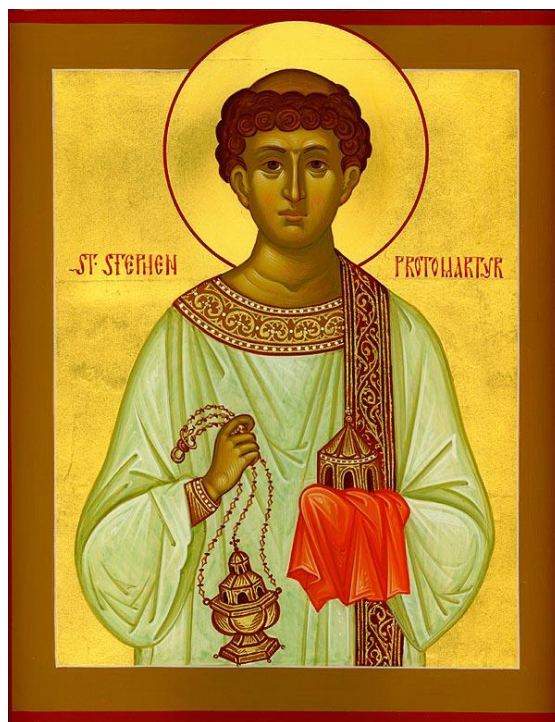
The Holy Protomartyr and Archdeacon Stephen was the eldest of the seven deacons, appointed by the Apostles themselves, and therefore he is called “archdeacon.” He was the first Christian martyr, and he suffered for Christ when he was about thirty. In the words of Asterias, he was “the starting point of the martyrs, the instructor of suffering for Christ, the foundation of righteous confession, since Stephen was the first to shed his blood for the Gospel.”

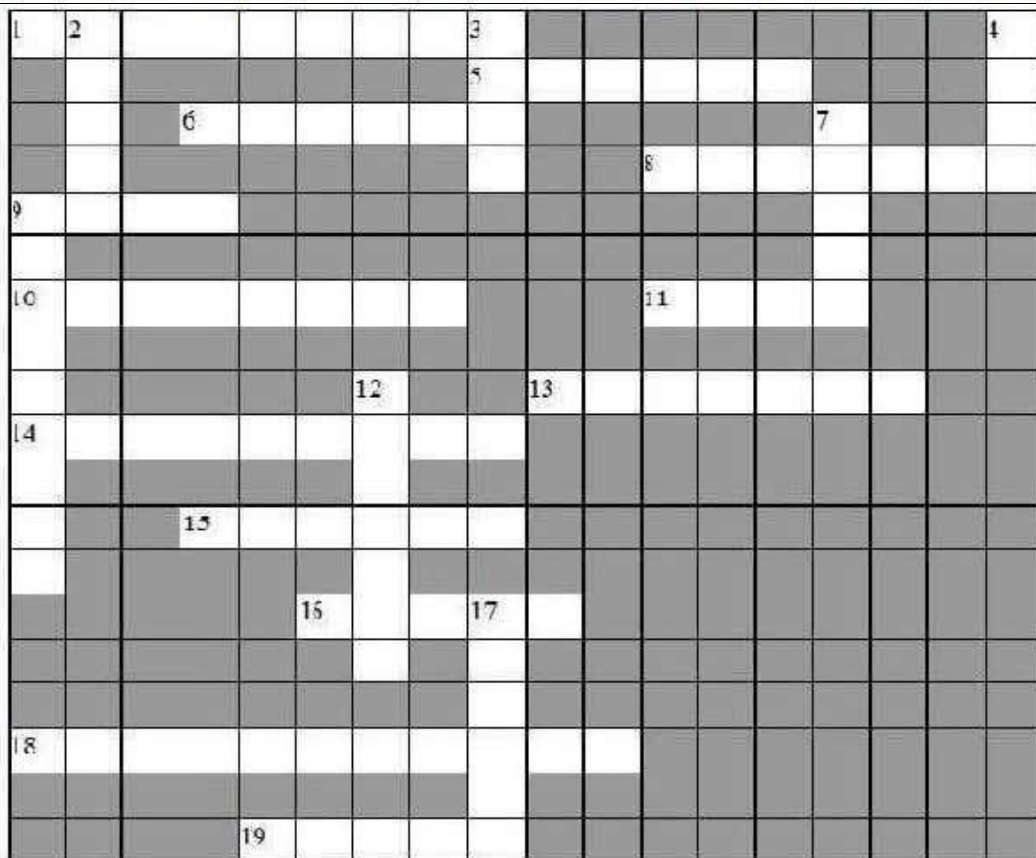
Filled with the Holy Spirit, Saint Stephen preached Christianity and defeated Jewish teachers of the Law in debate. The Jews maligned Saint Stephen, saying that he had uttered blasphemy against God and against Moses. Saint Stephen came before the Sanhedrin and the High Priest to answer these charges. He gave a fiery speech, in which he recounted the history of the Jewish nation, and denounced the Jews for persecuting the prophets, and also for executing the promised Messiah, Jesus Christ (Acts ch. 7).

During his speech, Saint Stephen suddenly saw the heavens opened and Jesus Christ standing at the right hand of God. The Jews shouted and covered their ears, and rushed at him. They dragged him out of the city and stoned him, but the holy martyr prayed for his murderers. Far off on the heights stood the Mother of God with the holy Apostle John the Theologian, and She prayed fervently for the martyr. Before his death Saint Stephen said, “Lord Jesus, receive my spirit. O Lord, lay not this sin to their charge.” Then he joyfully gave up his pure soul to Christ.

The body of the holy Protomartyr Stephen, left to be eaten by beasts, was secretly taken up by the Jewish teacher Gamaliel and his son Habib, who buried Stephen on his estate. They both believed in Christ, and later received holy Baptism.

Saint Stephen is also commemorated on August 15 (Translation of his relics) and on September 28 (Uncovering of his relics in the year 415)..





ACROSS

1. Birth place of Christ
5. Sang out "Glory to God in the Highest"
6. Place where Christ laid down His head
8. Gift of Magi to reveal Christ's divinity
9. Appeared over the head of Christ child
10. Means "God is with us"
11. Gift of Magi to reveal Christ's kingship
13. Look in this Gospel for the Magi story
14. She said, "Blessed are you among women"
15. Issued by Caesar Augustus
16. Family lineage of Joseph
18. Means God came down to dwell among us
19. Gift of Magi predicting Christ's burial

DOWN

2. Take the Child and escape to this place
3. The virgin's name
4. Look in this Gospel for the Shepherd story
7. King who desired to kill the Christ child
9. Instructed by an angel where to find Christ
12. This word means "the Savior"
17. Prophet who predicted the Virgin

You are cordially invited to

**A Ukrainian New Year's
Eve Celebration**

Drive through

Malanka

Enjoy a delicious Ukrainian Dinner

Saturday, January 30, 2021

2:00 PM to 5:00 PM

**At The Ukrainian Orthodox Center
1025 N. Belle Vista, Youngstown OHIO 44905**

Ukrainian platter: \$15.00;

Ukrainian platter will include: 2 stuffed cabbage, 3 pyrohy with butter and onions, a piece of kielbasa and a pile of halushki.

One size only.

To make reservations please call church rectory at 330-799-3830 or call or text Anna Anderson at 234-567-5207.